

Informationen

Liebe Gäste, Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. Ihr seid herzlich eingeladen, euch während der Öffnungszeiten im WELCOME-Treff aufzuhalten oder euch hier zu treffen.

Montag | Monday (10:00 – 17:00)

10:00 – 13:00

Frauencafé vom WELCOME-Treff (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)

Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein in der Weibewirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebnecht-Straße 34). Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen.

Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided.)

The women's café takes place at Weibewirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebnecht-Str. 34. Let's meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions.

Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. | We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.

10:15 – 10:45

Frauencafé: Deutsch für Frauen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen | Learn German by speaking

10:45 – 13:00

Frauencafé: Frauencafé: Faire Integration | Frauencafé: fair integration

Was ist ein fairer Arbeitsvertrag? Worauf sollte ich achten, wenn ich eine Arbeit suche? Welche Rechte habe ich bei der Arbeit? Eine Projektmitarbeiterin informiert darüber und kann noch weitere Fragen beantworten. |

What is a fair employment contract? What should you put attention on when you are looking for a job? Which rights do you have at your job? A project team member informs about that and can answer your other questions.

10:30 – 12:30

Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.

14:30 – 16:30

14:30 – 16:00

WIEDER: Beratung für faire Beschäftigung migrantischer Arbeitskräfte | Consultation on the fair employment of immigrant workers In der Sprechstunde wird bei arbeitsrechtlichen Themen und Fragen geholfen, z.B. wenn es um Gehalt, Arbeitszeit, Kündigung, Aufhebungsverträge u. a. geht. Die Beratung wird durchgeführt von den Mitarbeiter:innen der Fachstelle "BemA/Beratung migrantischer Arbeitskräfte und Faire Integration" des Trägers "Arbeit und Leben Sachsen-Anhalt gGmbH". | During consultation we will answer questions pertaining to the German employment law, for example salaries, working hours, the termination of employment, termination agreements. The consultation will be offered by staff members of "BemA/Consultation on the fair employment of immigrant workers" by the agency "Arbeit und Leben Sachsen-Anhalt gGmbH".

14:00 – 15:30

Deutsch für Fortgeschrittene | Advance German Course

Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! |

Together we'll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring in your own exercises.

14:00 – 15:30

Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. | We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.

15:00 – 17:00

NEU: Neue Wege | NEW: Neue Wege (new paths)

Wir unterstützen Menschen mit Migrationshintergrund, beispielsweise beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen, stehen beratend in jeder Angelegenheit zur Verfügung, bieten Raum für Austausch und Gespräche und vermitteln in passende Einrichtungen. | We support people with migration backgrounds with different things. For example with filling out applications and forms. We are available for advice on any matter and will offer you space for exchange and discussion, such as giving you options for further help and support.

Dienstag | Tuesday (13:00 – 15:00)

13:00 – 15:00

Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.

13:30 – 15:00

Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV

Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. | We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.

14:00 – 15:00

Deutsch: üben und sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let's practice and speak German.

14:00 – 15:00

Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | Q & A at WELCOME-Treff

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. | If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don't hesitate to ask.

17:00 – 19:00

Online: Abendreihe Integration und Gesellschaft: Einfache Sprache Oft müssen wir komplizierte Informationen auf einfache Weise vermitteln. Doch ist es nicht immer so „einfach“ und bringt viele Herausforderungen mit sich. Worauf soll ich achten? Wie kann ich den Text verständlicher machen? Geht der Inhalt verloren, wenn ich das so sage? Der Workshop findet Online über Zoom statt. Anmeldung hier anmeldung@welcometreff.de | Often we need to explain complex information in a way that it's easier to understand. But it is not always that easy to do so. What should I pay attention to? Won't information go missing if I speak like this? The workshop is online via zoom. Inscribe here: anmeldung@welcometreff.de

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 21:00 Uhr)

- 10:00 – 11:00** **Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let's practice and speak German.
- 10:30 – 15:00** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff.**
Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 11:30 – 13:00** **NEU: Fahrradkurs für Frauen | NEW: Bike course for women**
Fahrrad fahren macht Spaß, ist flexibel und günstig. Wir schauen uns gemeinsam Verkehrsregeln an und dann geht es auf los! Wir üben gemeinsam im Park oder an einem ruhigen Platz und helfen uns gegenseitig. Ein paar Fahrräder sind hier, wenn du ein eigenes hast bring es gerne mit. | Riding a bike is fun, flexible and cheap. We will learn about traffic rules and then start to practice! We will practice in a park or at a quiet place and we will help each other out. A few bikes are available here, but if you have an own bike feel free to bring it with you.
- 13:00 – 15:00** **Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf | Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.**
- 15:00 – 16:00** **Sprechstunde: Freiwilligendienst was ist das? | Consultation hour: What is Voluntary Service?**
BFD, FSJ, FÖJ,... Ihr könnt Fragen zu den Diensten stellen und zu Einsatzstellen in Halle beraten werden. | BFD, FSJ, FÖJ,... You can inform yourself about the services and get to know possible Organisations in Halle.
- 14:30 – 15:30** **Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let's practice and speak German.
- 15:00 – 16:00** **Spielemittwoch im WELCOME-Treff | Playing afternoon in the WELCOME-Treff**
Wir treffen uns jeden Mittwoch, 15:00 - 16:00 Uhr im WELCOME-Treff, um unterschiedliche Spiele miteinander zu spielen. Ihr könnt gerne auch Spiele mitbringen. Zusätzlich ist es eine gute Gelegenheit neue Menschen kennenzulernen und in verschiedenen Sprachen ins Gespräch zu kommen. Macht mit! | We meet every Wednesday, 15:00 – 16:00 in the WELCOME-Treff, to play different games together. We welcome you also to bring your own games. It is also a good opportunity to meet new people and start conversations in different languages. Join us!
- 15:30 – 17:30** **NEU: Fahrrad-Selbsthilfe-Werkstatt | Self-help bicycle workshop**
Bald beginnt die warme Zeit und zeitgleich auch unsere Fahrrad-Selbsthilfe-Werkstatt zusammen mit Anwohner:innen-Initiative Adam-Kuckhoff-Straße. Falls ihr kaputte Fahrräder habt und im Sommer trotzdem heftig in die Pedale treten wollt, dann kommt gerne vorbei und lasst euch im WELCOME-Treff unterstützen! | Do you have a broken bicycle? Do you need help repairing or do you need the right tools? Then join our self-help bicycle workshop! The "Anwohner*innen-Initiative Adam-Kuckhoff-Straße" supports us in screwing, repairing and oiling.
- 18:00 – 21:00** **Kochabend mit Pro Veg | Cooking Evening with proVeg**
Wir wollen wieder gemeinsam leckeres Essen zaubern! Ihr seid herzlich eingeladen mitzukochen und -essen. ProVeg bereitet ein veganes Rezept vor. Anmeldung hier: anmeldung@welcometreff.de | We are going to prepare an amazing meal together. You are invited to cook and eat. ProVeg is going to prepare a vegan recipe. Inscribe her: anmeldung@welcometreff.de

Donnerstag | Thursday (10:00 – 15:30)

- 10:00 – 11:00** **Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let's practice and speak German.
- 11:00 – 13:00** **Schach spielen. Denken und zusammen Spaß haben. | Let's think and play together.**
Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen | Sewing – Repairing – Creating
- 11:30 – 14:00** Wer selber nähen kann, kann im Nähtreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We're happy to help.
- 13:30 – 15:30** **Berufetag im WELCOME-Treff auf Ukrainisch und Russisch** Ihr habt die Möglichkeit euch von der BemA (Beratungsstelle für migrantische Arbeitskräfte) zu arbeits- und sozialrechtlichen Fragen informieren zu lassen und auch ihre weiteren Beratungs- und Unterstützungsangebote kennenzulernen. Die BemA ist in ihrer Tätigkeit auf die Beantwortung von Fragen ausländischer Beschäftigter rund um das Thema Arbeit spezialisiert und berät und unterstützt bei einer Vielzahl von Themen aus diesem Bereich. Außerdem werden die vielfältigen Angebote zur beruflichen Integration, die den Menschen kostenfrei im WELCOME-Treff angeboten werden, vorgestellt, sowie auch das Projekt der Berufspatenschaften im WELCOME-Treff. Fühlt euch herzlich eingeladen und kommt vorbei

Freitag | Friday (10:00 – 14:00)

- 10:00 – 12:00** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff.**
Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 10:00 – 13:00** **Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**
- 12:30 – 14:00** **NEU: Offener Fahrrad-Treff | Open bike workshop** Ihr könnt vorbeikommen und wir üben gemeinsam Fahrrad zu fahren. Wir starten am WELCOME-Treff und suchen uns dann ein ruhiges Plätzchen zum üben. Ein paar Fahrräder und Helme haben wir auch hier, aber wenn ihr selbst eins habt, bringt es gerne mit. Der Fahrrad Treff ist offen für Alle, die Lust haben! | You can come over and we practice riding the bike together. We do have some bikes and helmets, bring your own if you have. Everyone is welcome!

Samstag | Saturday (11:00 – 13:00)

- 11:00 – 13:00** **Kochkurs - Türkische Küche (Horizonte Initiative) | Cooking course- Turkish cuisine (Horizonte initiative)**
Lass uns gemeinsam kochen, essen und lernen! Zu jedem Gericht gibt es eine vegetarische Alternative! Die Teilnahme ist kostenlos. Bitte per E-Mail anmelden: horizonte.halle@gmail.com. | Let's cook, eat and learn together, there is a vegetarian alternative to every dish, participation is free. Please register by Email: horizonte.halle@gmail.com